

Festival de Thau
Détours du Monde

Théâtre Molière Sète,
scène nationale archipel de Thau

Scènes Croisées de Lozère,
scène conventionnée d'intérêt national "art en territoire"



CENTRE DE CRÉATION COOPÉRATIF DÉDIÉ
AUX MUSIQUES DU MONDE & TRADITIONNELLES
EN RÉGION OCCITANIE

COOPERATIVE CENTRE OF CREATION DEDICATED
TO TRADITIONAL AND WORLD MUSIC
IN OCCITANIE, FRANCE



© Luc Greliche

recherche
research

création
creation

transmission
transmission

2019-2020

COOPÉRER POUR CULTIVER LA CRÉATION MUSICALE ET LA DIFFUSION DES ŒUVRES

Depuis 2014, le **+SiLO+** s'affirme comme un véritable centre de création innovant dans la manière d'aborder la coopération et la création des musiques du monde et traditionnelles en région Occitanie.

Depuis octobre 2019, le Théâtre Molière Sète, scène nationale de l'archipel de Thau et les Scènes Croisées de Lozère, scène conventionnée d'intérêt national "art en territoire" rejoignent Détours du Monde et le Festival de Thau afin de constituer le collège de coordination de la fabrique. Ils associent leurs expériences et ressources propres au service d'un projet artistique partagé afin de vitaliser la création des musiques du monde et traditionnelles en Occitanie.

Autour de ce collège, le **+SiLO+** fédère des opérateurs culturels de la région (festivals, salles de spectacles, conservatoires...) dans une dynamique commune d'accompagnement des artistes. Ensemble, ils repèrent et accompagnent des parcours d'artistes contemporains œuvrant au renouvellement des répertoires et abordant le spectacle vivant dans un axe de recherche → création → transmission.

A chaque étape du processus de création qui va de la résidence d'écriture aux concerts, les équipes artistiques tissent le lien avec les publics des différents territoires de la région par le biais de rencontres, répétitions publiques, ateliers...

Depuis sa naissance, le **+SiLO+** a porté pas moins de 18 créations ambitieuses et exigeantes et continuera en accompagnant cette année d'une part la rencontre entre Laurent Cavalié, Carlos Valverde et Guilhem Verger, et d'autre part Walid Ben Selim, artiste associé au **+SiLO+**.

Le **+SiLO+** est un espace d'échanges et de prospection qui souhaite mettre en valeur toute la diversité culturelle du monde. Il porte la volonté de libre circulation et de visibilité des artistes et des œuvres et pour cela, initie des échanges entre des structures de pays du bassin méditerranéen se retrouvant autour de valeurs communes, avec La Passarel·la, réseau de coopération des professionnels des musiques du monde et traditionnelles de l'Eurorégion Pyrénées-Méditerranée, le festival Beirut and Beyond au Liban ou encore les Journées musicales de Carthage en Tunisie.

Avec le concours de :

Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, Conseil régional Occitanie, Sète Agglopôle Méditerranée, Ville de Mèze, Adami, Spedidam, CNV, Occitanie en Scène.



Les activités du +SiLO+ sont certifiées éco-responsables par Bureau Veritas et respectent la politique et les engagements développement durable de l'association Jazzamèze, porteuse du Festival de Thau.

The activities of the +SiLO+ are certified environmentally responsible by Bureau Veritas and respect the policy and commitments on sustainable development of the association Jazzamèze.

COOPERATE TO CULTIVATE THE CREATION OF MUSIC AND THE SPREAD OF CREATIVE WORKS

Since 2014, the **+Silo+** has established itself as a true creative center for innovation in the approach to cooperation and the creation of world and traditional music in the French region of Occitany.

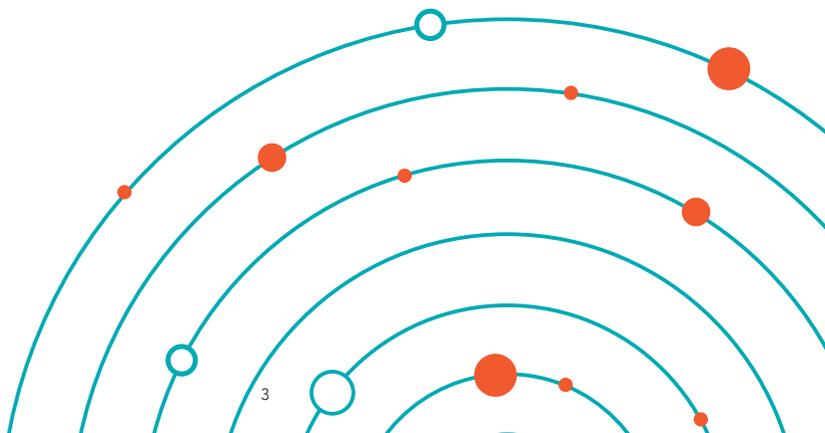
Since October 2019, Théâtre Molière Sète, scène nationale de l'archipel de Thau, and Scènes Croisées de Lozère, scène conventionnée d'intérêt national "art en territoire" have joined Détours du Monde and Festival de Thau in order to constitute the college of coordination of the factory. They combine their own experiences and resources in the service of a shared artistic project in order to vitalize the creation of world and traditional music in Occitany.

Around this college, the **+Silo+** brings together cultural operators from the region (festivals, venues, conservatories...) in a common dynamic of support for artists. Together, they identify and accompany the paths of contemporary artists working to renew the repertoires and approaching the performing arts in a research → creation → transmission axis.

At each stage of the creation process which goes from writing residency to concerts, the artistic teams weave the link with audiences from the region's different territories through meetings, public rehearsals, workshops ...

Since its birth, the **+Silo+** has carried no less than 18 ambitious and demanding creations and will continue to accompany this year on the one hand Laurent Cavalié's meeting with Carlos Valverde and Guilhem Verger, and on the other hand Walid Ben Selim, associate artist at the **+Silo+**.

The **+Silo+**, as a space of exchanges and prospection, wishes to highlight all the cultural diversity of our world. It promotes free movement and visibility for artists and their work, and to do so, initiates exchanges between structures in countries of the Mediterranean basin that meet around common values, with La Passarel·la, a world and traditional music professionals cooperation network from the Pyrénées-Méditerranée Euroregion, Beirut and Beyond festival in Lebanon and Carthage Musical Days in Tunisia.



LE COLLÈGE DE COORDINATION

THE COORDINATION COLLEGE



Théâtre Molière → Sète
scène nationale
archipel de Thau

LES PARTENAIRES COOPÉRANTS

COOPERATIVE PARTNERS



CHAMPS D' ACTIONS

LES GRAINES MUSICALES

Accompagnement de la création par la production et l'accueil en résidences

LES RÉCOLTES MUSICALES

Diffusion des œuvres produites

LES SEMIS

Action culturelle et artistique

LES RHIZOMES

Participation active aux réseaux et rencontres professionnel·le·s

FIELDS OF ACTION

MUSICAL SEEDS

Creation/production/residence, affirmation of traditional and world music culture

MUSICAL HARVEST

Circulation of produced works

THE PLANTING

Artistic & cultural education, research

ROOTSTOCK

Multiple network partners

COOPÉRATION INTERNATIONALE

Le **+SiLO+** construit de multiples collaborations avec des acteurs culturels autour de la Méditerranée afin de faciliter la libre circulation des artistes et des œuvres mais aussi de favoriser la création internationale. Les partenaires coopérants du **+SiLO+** voient dans cette évolution l'importance de préserver et de développer la diversité culturelle des rives méditerranéennes, vue comme une richesse et un "bien commun".

Le percussionniste Imed Alibi, artiste associé jusqu'en 2018 et ambassadeur du **+SiLO+** à l'international, continue à faire rayonner la fabrique.

Beirut and Beyond (Liban)

La création *Nascentia* fera étape à Beyrouth pour une résidence de création à l'occasion du festival Beirut and Beyond. Le **+SiLO+** accueillera à l'occasion de la saison culturelle des Scènes Croisées de Lozère et de Détours du Monde une carte blanche au festival libanais.

La Passerel-la

Le **+SiLO+** s'associe à Fira Mediterrania à Manresa (Catalogne) et à la ville de Palma de Majorque (îles Baléares) pour créer le réseau La Passerel-la, afin d'initier des échanges entre les opérateurs culturels des musiques du monde et traditionnelles de ces trois régions et favoriser la rencontre et la création artistique croisée, en commençant par la circulation des œuvres.

La Passerel-la, réseau de coopération des professionnels des musiques du monde et traditionnelles est soutenu par l'Eurorégion Pyrénées-Méditerranée dans le cadre des projets culturels 2019

INTERNATIONAL COOPERATION

*The **+SiLO+** has built multiple collaborations with different cultural players around the Mediterranean Sea in order to facilitate artists and works free circulation and also to promote international creation. The structures associated with the **+SiLO+** see in this evolution the importance to preserve and develop the diversity of the Mediterranean shores, seen as a wealth and a "common good".*

*The percussionist Imed Alibi, associated artist until 2018 and international ambassador of the **+SiLO+** continues to promote the factory*

Beirut and Beyond (Lebanon)

*The project *Nascentia* will settle in Beirut for a creation residency hosted on the occasion of Beirut and Beyond festival. The **+SiLO+** will welcome, during the cultural season of Scènes Croisées de Lozère and Détours du Monde, a carte blanche to the Lebanese festival.*

La Passerel-la

*The **+SiLO+** joins forces with Fira Mediterrania de Manresa (Catalonia) and the city of Palma de Mallorca (Balearic Islands) to launch the network La Passerel-la, in order to initiate exchanges between cultural operators of world and traditional music from these three regions and encourage encounters and crossed artistic creation, starting with the circulation of works.*

La Passerel-la, cooperative network of world and traditional music professionals is supported by the Pyrénées-Méditerranée Euroregion as part of its 2019 cultural projects.

LES MUSICIENS AU CŒUR DU PROCESSUS

Recherche → création → transmission

Accompagner une nouvelle génération de musiciens en région Occitanie

Le **+SiLO+**, centre de création coopératif dédié aux musiques du monde & traditionnelles en Occitanie, consacre son action à la recherche et la création musicale, donnant aux musiciens un espace où convergent la prospective et l'innovation musicale.

Le **+SiLO+** accompagne des artistes issus de la région Occitanie dans leurs parcours artistiques au long cours, avec pour ambition de développer la recherche, la création et la transmission, en pensant le contemporain non seulement comme objet mais aussi comme pratique.

MUSICIANS IN THE HEART OF THE PROCESS

Research → creation → transmission

Supporting a new generation of musicians in Occitanie

*The **+SiLO+**, Cooperative centre of creation, dedicated to traditional and world music in Occitanie, devotes its action to musical research and creation, giving musicians a space where musical innovation and prospective converge.*

*The **+SiLO+** accompanies artists from the french region of Occitanie on their artistic path over the long term, with the aim of developing three main axes - research, creation, transmission - by thinking about the contemporary not only as an object but also as a practice.*

ARTISTE ASSOCIÉ

ASSOCIATE ARTIST

Afin d'inscrire au cœur du centre de création une présence artistique forte et permanente, le **+SiLO+** accompagne un artiste dans l'accomplissement de ses projets en l'associant au projet artistique et de territoire. Via cette implantation de longue durée, l'artiste fait coïncider recherches artistiques, action culturelle et engagement militant. Si la résidence de création offre à l'artiste la possibilité de créer ses spectacles, de répéter, l'implication en tant qu'artiste associé induit un engagement fort et un véritable travail d'action culturelle et artistique sur le territoire.

Ce compagnonnage s'articule autour de cinq axes :

- une réflexion commune sur le projet artistique de la fabrique
- la visibilité des projets musicaux de l'artiste
- l'accompagnement artistique de tous les projets de création
- des actions de médiation en direction des publics
- le rayonnement des créations à l'international

*In order to place a strong and permanent artistic presence at the heart of the creation center, the **+SiLO+** supports an artist in the accomplishment of his projects by associating him with the artistic and territorial project. Through this long-term establishment, the artist brings together artistic research, cultural action and militant engagement. While the creative residence offers the artist the opportunity to create his shows, to rehearse, the involvement as an associate artist induces a strong commitment and a real work of cultural and artistic action in the territory.*

This companionship revolves around five axes:

- *a joint reflection on the artistic project of the factory*
- *the visibility of the artist's musical projects*
- *artistic support for all creative projects*
- *mediation actions aimed at the audience*
- *the influence of creations abroad*

WALID BEN SELIM



© Cécile Cellener

Né à Casablanca, en 1984, Walid Ben Selim est un élève doué et impertinent qui cultive les paradoxes et l'insoumission dès son enfance. Installé à Perpignan depuis 2003, Walid, auteur-compositeur-interprète, cofonde le groupe N3rdistan, avec lequel il parcourt le monde entier. Issu de cette nouvelle génération d'artistes ayant la curiosité et l'envie d'explorer, de transmettre la musique et la poésie à travers le temps et son universalité, il repousse sans cesse les frontières culturelles afin de donner à croire, espérer, et d'enchanter.

Born in Casablanca in 1984, Walid Ben Selim is a gifted and sassy student who cultivates paradoxes and rebelliousness since childhood. Settled in Perpignan since 2003, Walid cofound N3rdistan as singer-songwriter and travelled the whole world with this band. Coming from this new generation of artists with curiosity and desire to explore, to transmit music and poetry through time and its universality, he constantly pushes back cultural boundaries in order to give people belief, hope and delight.

UN CENTRE DE CRÉATION COOPÉRATIF EN RÉGION OCCITANIE

COOPERATIVE CENTRE OF CREATION IN OCCITANIE REGION

Une chaîne de coopération au service du processus de création...

Les lieux de résidence mis à disposition du **+SiLO+** encadrent la recherche, l'inspiration, la mise en musique, permettant aux artistes de travailler sereinement et en résonance au moment de leur processus de création.

... et de la diffusion des œuvres.

Les lieux de diffusion favorisent la circulation des œuvres en permettant aux équipes artistiques un rayonnement d'une tournée de création en région Occitanie puis au-delà.

A chain of cooperation to serve the creation process ...

*Residency venues made available to **+SiLO+** frame the research, the inspiration, the composition, allowing artists to work serenely and in resonance at the time of their creation process.*

... and the dissemination of works.

Concert venues favor the circulation of works by allowing artistic teams a radiance of a creative tour in Occitanie region and beyond.





	Lieu de diffusion
	Lieu de création
	Lieu de création et de diffusion

NASCENTIA

WALID BEN SELIM

- **Walid BEN SELIM**
Voix / voice
- **Marie-Marguerite CANO**
Voix, harpe / voice, harp
- **Maëlle ROUFED**
Violoncelle / cello
- **Alain DIAZ**
Guitare / guitar

RÉSIDENCES DE CRÉATION / MUSICAL RESIDENCES

Scènes Croisées de Lozère et Détours du Monde
7 > 10/10/2019

Domaine départemental des Boissets (48)

Festival de Thau
20 > 24/01/2020

Antenne de Mèze du Conservatoire à rayonnement intercommunal de Sète Agglopolé Méditerranée (34)

Festival Beirut and Beyond
02/2020

La Fabrika - Beyrouth (Liban)

**Théâtre Molière Sète,
scène nationale archipel de Thau**

6 > 10/04/2020
Sète (34)

Le Sonambule
11 > 15/07/2020

Gignac (34)

CONCERTS À VENIR / UPCOMING CONCERTS

Tournée de création festivals d'été 2020

Summer 2020 tour in festivals

Festival Détours du Monde (48)

Festival de Thau (34)

Festival Résurgence (34)

Itinéraire Bis Le Sonambule (34)

Saison 2020/2021

2020/2021 season

Festival Arabesques (34)

Journées musicales de Carthage (Tunisie)

Visa for Music (Maroc)

Scènes Croisées de Lozère et Le Ciné-Théâtre (48)

Festival Beirut and Beyond (Liban)

Théâtre Molière Sète, scène nationale archipel de Thau (34)

En tant qu'artiste associé, Walid Ben Selim mènera des ateliers artistiques auprès de collégiens et lycéens du Bassin de Thau et de Lozère en 2020.

As the associate artist, Walid Ben Selim will conduct artistic workshops with students in the Bassin de Thau and Lozère in 2020



Cristalliser les mots, pour se rapprocher de la réalité du monde, dire toute la complexité de la vie en sublimant le langage, pour n'en utiliser que l'essence, c'est le rôle de la poésie. Et quand nous mettons en musique le poème, chaque note jouée et chaque mot prononcé contribuent à expérimenter la Vibration.

Nascentia est l'occasion de vivre cette expérience en créant un pont entre les cultures et les époques qui ont vu dans la musique la forme la plus proche de la vibration première et dans la poésie, la sublime expression de la vie, des mots et du verbe.

Ce sont des encres enchantées qui ont noirci des feuilles millénaires, des vers et des paroles de sages, Ibn Arabi, Rumi, Ibn Fared, Kabir ; ici la poésie soufie se chante en Occident et rejoint la sérénité de la harpe pour nous relier à nos sources et à nos ancêtres.

C'est dans ce sens que la fusion opère. La musique est, pour nous, le plus beau choc des cultures, la plus belle des langues, car elle permet de transcender les conditions humaines et d'exhiber la beauté et l'unité de tous les êtres, car elle survole les différences et n'a qu'un seul objectif, enchanter.

Crystallize words, to get closer to the reality of the world, to say the whole complexity of life by sublimating language, to use only its essence, that is the role of poetry. And when we put the poem into music, each note played and each word spoken contributes to experiencing the Vibration.

Nascentia is an opportunity to live this experience by creating a bridge between cultures and eras that have seen the closest form to the first vibration in music and in poetry, the sublime expression of life, words and verb.

These are enchanted inks that have blackened millennial leaves, verses and words of the wise, Ibn Arabi, Rumi, Ibn Fared, Kabir; here Sufi poetry is sung in the West and joins the serenity of the harp to connect us with our sources and our ancestors.

It's in this sense that the merger operates. Music is, for us, the most beautiful shock of cultures, the most beautiful of languages, because it makes it possible to transcend human conditions and to exhibit the beauty and unity of all beings, because it flies over differences and has only one goal: to enchant.

Production - le +SiO+

Accueil en résidence / residences - Détours du Monde et Scènes Croisées de Lozère, Festival de Thau et Antenne de Mèze du Conservatoire à rayonnement intercommunal de Sète Agglopolite Méditerranée, Festival Beirut and Beyond, Théâtre Molière Sète, scène nationale archipel de Thau, Le Sonambule

Soutien demandé / support requested - Ministère de la culture & de la communication / DRAC Occitanie, Conseil Régional Occitanie, CNV, Adami, Spedidam

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène



RIU DE L'AIRE

- **Laurent CAVALIÉ**
Voix / *voice*
- **Carlos VALVERDE**
Voix, pifano / *voice, pifano*
- **Guilhem VERGER**
Accordéon / *accordion*

RÉSIDENCES DE CRÉATION / *MUSICAL RESIDENCES*

Trad'hivernales
13 > 16/01/2020
Sommières (30)

Le Piano-Tiroir
2 > 5/03/2020
Balaruc-les-Bains (34)

Détours du Monde
26 > 29/04/2020
Chanac (48)

Le Metronum
en partenariat avec le festival *Convivencia*
5 > 8/05/2020
Toulouse (31)

Le Club
22 > 25/06/2020
Rodez (12)

CONCERTS À VENIR / *UPCOMING CONCERTS*

Tournée des festivals d'été 2020
Summer 2020 tour in festivals
Festival Détours du Monde (48)
Festival de Thau (34)
Festival Convivencia (31)
Saison estivale de Bouillon Cube (34)

Saison 2020-2021
2020-2021 season
Le Piano-Tiroir (34)
Théâtre Molière Sète, scène nationale archipel de Thau (34)
Trad'Hivernales à Sommières (30)
Fête du Pois Chiche à Montaren (30)

Carlos Valverde est un pifeiro : il joue du pifano, la flûte en bambou du Nordeste brésilien. Cette flûte transversale à 6 ou 8 trous, fabriquée en taboca (sorte de roseau), est un instrument traditionnel issu des cultures indiennes, africaines et européennes. Avec cette flûte, il porte tout un monde, toute une culture, ou plutôt des cultures, autant celles des premiers peuples d'Amazonie que celles issues du bouillonnement de rythmes et de mélodies dont le Brésil est la marmite.

Laurent Cavalié est chanteur, percussionniste et poète. Par sa langue occitane et ses tambours, il porte lui aussi tout un monde, une poésie de sa terre nourrie des voix poétiques portées par toutes les cultures populaires. Ces deux-là ont décidé de se rencontrer et de faire vibrer cet attachement commun à leur musiques racines, et proposer une création de textes, de rythmes et de mélodies.

Ils s'associent pour cette création à Guilhem Verger, accordéoniste et compositeur, abordant la musique avec une liberté capable de transcender les frontières.

Carlos Valverde is a pifeiro: he plays pifano, a bamboo flute from the Brazilian Northeast. The pifano is a transverse flute with 6 or 8 holes, made in taboca (sort of reed), a traditional instrument from Indian, African and European cultures. With this flute, he carries a whole world, a whole culture, or rather cultures, as much those of the first peoples of the Amazon as those resulting from the bubbling of rhythms and melodies of which Brazil is the pot.

Laurent Cavalié is a percussionist, singer and poet. By his Occitan language and his drums, he too carries a whole world, a poetry of his land nourished by poetic voices carried by all popular cultures. These two decided to meet and vibrate this common attachment to their root music, and propose a creation of texts, rhythms and melodies.

They team up for this creation with Guilhem Verger, accordionist and composer, approaching music with freedom and capable of transcending borders.

Production - le +SiO+

Accueil en résidence / residences - Trad'Hivernales, Le Piano-Tiroir commune de Balaruc-les-Bains, Détours du Monde et Scènes Croisées de Lozère, Le Métronum avec le festival Convivencia, Le Club

Soutien demandé / support requested - Ministère de la culture & de la communication / DRAC Occitanie, Conseil Régional Occitanie, CNV, Adami, Spedidam

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

CHEKIDJY

MARION DIAQUES

- **Marion DIAQUES**
Violon alto / *viola*
- **Maksoud GRÈZE**
Luth-saz, oud, voix / *lute-saz, ud, voice*
- **Frédéric LEFÈVRE**
Machines / *machines*

CONCERTS À VENIR / UPCOMING CONCERTS

Le Ciné-Théâtre

02/04/2020

St-Chély-d'Apcher (48)

La Claranda - TBC

21/05/2020

Serres (11)

Le Piano-Tiroir

16/05/2020

Balaruc-les-Bains (34)

Festival Vibrations

28/08/2020

Rouen (76)

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT

Festival de Thau - Mèze (34)

Festival Détours du Monde - Chanac (48)

Festival Résurgence - Lodève (34)

Le Sonambule - Gignac (34)

L'Ombrière - Uzès (30)

Semaine de la culture traditionnelle

- Palma de Majorque (Baléares)



Ateliers de création musicale avec l'école
primaire de St-Chély-d'Apcher (48) en avril 2020.

Artistic workshops with students in St-Chély-d'Apcher
(48) in April 2020.

Marion Diaques et Maksoud Grèze expérimentent certains thèmes et chants traditionnels de Turquie, accompagnés par Frédéric Lefèvre qui développe avec ses machines un jeu mélodique et rythmique souple et sur mesure.

Chekidjy offre un métissage musical à la périphérie de la tradition, de la modernité et aux frontières de l'Occident et du Moyen-Orient. Le trio marie les timbres du violon alto, du luth-saz, de l'oud et des voix aux sonorités des machines.

"Puiser dans la culture musicale traditionnelle est une manière de la préserver, le monde évolue sans cesse et nous sommes à l'écoute des mouvements culturels et technologiques afin de créer un univers propice au rêve, à la danse, à la transe et à la surprise."

Marion Diaques and Maksoud Grèze experiment with certain traditional themes and songs from Turkey, accompanied by Frédéric Lefèvre who develops with his machines a flexible and tailor-made melodic and rhythmic game.

Chekidjy offers a musical blend on the outskirts of tradition, modernity and on the borders of the West and the Middle East. The trio combines the timbre of viola, lute-saz, ud and voices with the sounds of machines.

"Tapping into traditional musical culture is a way of preserving it, the world is constantly evolving and we are attentive to cultural and technological movements in order to create a universe conducive to dreams, dance, trance and surprise."

Production - le +SiO+

Diffusion déléguée / *delegated booking* - Atarraya Productions

Accueil en résidence / *residences* - Détours du Monde, Le Sonambule, École de Musique de Mèze, Le Jam

Soutien / *support* - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, CNV, Adami, Spedidam

Soutien en diffusion / *distribution support* - Occitanie en Scène



PANTAIS CLUS

RODÍN KAUFMANN

- **Rodín KAUFMANN**
Voix, clavier analogique, laptop / *voice, analog synths, laptop*
- **Valentin LABORDE**
Vielle à roue électrique / *electric hurdy-gurdy*
- **Charles VILLANUEVA**
Guitare électro-acoustique / *electro-acoustic guitar*
- **Denis SAMPIERI**
Voix, claviers, laptop / *voice, keyboards, laptop*
- **Alexandre PIQUES**
Batterie électro-acoustique / *electro-acoustic drums*

RÉSIDENCES DE CRÉATION / MUSICAL RESIDENCES

EPCC Le Pont du Gard
18 > 22/05/2020
Le Pont du Gard [30]

CONCERTS À VENIR / UPCOMING CONCERTS

Guarriques en fête
13/04/2020
Le Pont du Gard [30]

Scènes Croisées de Lozère et service culturel de la Ville de Mende
30/05/2020
Mende [48]

Fête du Pois Chiche
05/06/2020
Montaren [30]

Nebula Festa #1
27/06/2020
Domaine des Boissets [48]

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT

Festival de Thau - Mèze [34]
Festival Détours du Monde - Chanac [48]

Ateliers de création musicale à l'école départementale de musique de Lozère et ateliers d'écriture avec des élèves de l'Uzège en mai 2020.

Artistic workshops with music students in Mende [48] and high school students in the Uzège [30] in May 2020

Pantais Clus, le rêve clos : la rencontre entre deux univers

Les concerts de *Pantais Clus* imbriquent deux univers, celui des chansons poétiquement urbaines de rodín, encadrées par les constructions instrumentales étonnantes que Valentin Laborde fait jaillir de sa vielle électrique et ses pédales d'effets.

Enrichis par les performances cinglantes de Denis Sampieri aux machines et claviers, Charles Villanueva à la guitare électro-acoustique et Alex Piques à la batterie électro-acoustique, les deux mondes articulent un double langage inédit.

Pour trouver des pistes d'antécédents esthétiques à *Pantais Clus*, il ne suffit pas de croiser dans une même expression les influences de Saul Williams, Bon Iver, John Carpenter, Dead Can Dance ou Sigur Rós. Pour en approcher l'esprit, il faut conjuguer mythologies païennes et processus technologiques, poésie oniriques et récits réalistes. Mais l'ensemble est avant tout la somme organique de chaque partie, le reflet de leurs intimités, la marque de leur connivence.

En 2020 la création *Pantais Clus* participera à l'IMAG (organisé et financé par la Fédération des Musiques Actuelles du Gard), parcours de musique actuelle dans le département du Gard avec le soutien du +SiLO+. L'équipe artistique parcourra l'Uzège afin de rencontrer les populations lors d'une résidence à l'EPCC du Pond du Gard, d'actions culturelles à Uzès, Garrigues Ste-Eulalie et Belvezet et de concerts dans le cadre de Garrigue en fête, au Pont du Gard et à la Fête du Pois Chiche.



Pantais Clus, the closed dream: the meeting between two universes

The concerts of Pantais Clus overlap two universes, that of rodín's poetically urban songs, framed by the astonishing instrumental constructions that Valentin Laborde brings forth from his electric hurdy-gurdy and his effects pedals.

Enriched by the scathing performances of Denis Sampieri, on machines and keyboards, Charles Villanueva on the electro-acoustic guitar and Alex Piques on electro-acoustic drums, the two worlds articulate an unprecedented double language.

To find tracks of Pantais Clus aesthetic antecedents, it's not enough to cross in the same expression the influences of Saul Williams, Bon Iver, John Carpenter, Dead Can Dance or Sigur Rós. To approach its spirit, it's necessary to combine pagan mythologies and technological processes, dreamlike poetry and realistic stories. But the whole is above all the organic sum of each part, the reflection of their intimacies, the mark of their collusion.

In 2020, *Pantais Clus* will participate in the IMAG (organized and funded by the Gard Federation of Current Music), a current music course in the Gard department with the support of +SiLO+. The artistic team will travel through Uzège to meet its populations during a residence at the EPCC of Pond du Gard, cultural actions in Uzès, Garrigues Ste-Eulalie and Belvezet and concerts at Garrigue en fête, at Pont du Gard and Fête du Pois Chiche.

Production - le +SiLO+

Co-production - Scènes Croisées de Lozère

Partenaires en diffusion / distribution partners - Neblum

Soutien / support - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, CNV, Adami, Spedidam

Accueil en résidence / residences - Détours du Monde, Paloma, Le Club, Rudeboy Crew, Trad'Hivernales, le Jam

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

PAYSAGES

AIMÉ BREES

- **Aimé BREES**
Voix, clarinette / *voice, clarinet*
- **Tom GAREIL**
Vibraphone / *vibraphone*
- **Nicolas CHADI**
Batterie / *drums*
- **Maxime DUPUIS**
Violoncelle / *cello*
- **Olivier ROMAN-GARCIA**
Guitare / *guitar*
- **Sébastien MAZOYER**
Accordéon / *accordion*
- **Catherine LEGRAND**
Réalisation, opération vidéo / *video
direction and operation*

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT
La Grange (Bouillon Cube) - *Causse de la Selle* (34)

CONCERTS À VENIR / UPCOMING CONCERTS

Scènes Croisées de Lozère et Détours du Monde
25/01/2020

St-Germain-du-Teil (48)

**Théâtre Molière - Sète,
scène nationale archipel de Thau**

15/02/2020

Le Piano-Tiroir, Balaruc-les-Bains (34)

Automnales du Festival de Thau

11/2020

Mèze (34)



Aimé BREES

© Olivier Roman-Garcia

Paysages, Pas de pays sans âge

"Chanter l'amour de sa terre" est un genre musical universel. N'y voyons pas d'exotisme ou du romantisme, il s'agit toujours de l'expression du lien affectif des hommes à leur territoire.

Dans *Paysages, Pas de pays sans âge*, on transgresse ce genre. Ce spectacle hybride réunit musique, poésie et cinéma pour chanter le Languedoc du XXIème siècle, nos paysages et les hommes qui les habitent. Il s'agit bien d'un hommage rendu à cette terre que nous foulons, elle qui nous échappe peu à peu dans nos façons de la vivre. Usons nos yeux et nos voix, contemplons et chantons toute cette beauté.

L'équipe artistique met en scène les souvenirs de son itinérance. Des paroles, des images, des sons, l'esprit des lieux et la magie des instants. Sur le plateau, six musiciens mobiles, une projection jouée en direct, une partition son et lumière, une narration poétique.

Paysages, pas de pays sans âge est un concert ciné-spectacle qui abrite un croisement de récits, dans une polyphonie des genres.

Braided landscapes or interior lands music

To sing the love of one's earth is a universal musical genre. Let's not see in it exoticism or romanticism, it's always an expression of the emotional bond of men to their territory.

In Paysage, Pas de pays sans âge, we transgress this genre. This hybrid show brings together music, poetry and cinema to sing the 21st century Languedoc, our landscapes and the people who inhabit them. It's indeed a tribute paid to this land that we walk on, which gradually escapes us in our ways of living it. Let's use our eyes and our voices, contemplate and sing all this beauty.

The artistic team stages memories of their homelessness. Words, images, sounds, spirit of places and magic of the moments. On the set, six mobile musicians, a projection played live, a sound and light score, a poetic narration.

Paysages, pas de pays sans âge is a cinema-show concert which shelters a crossing of stories, in a polyphony of genres.

Production déléguée / associate production - Cie du Griffon

Co-production - le +SilO+, Scène Nationale de Sète, Bouillon Cube

Soutien / support - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, CNV

Projet cofinancé par le fond européen agricole pour le développement rural - L'Europe investit dans les zones rurales
Project co-financed by the European Agricultural Fund for Rural Development - Europe invests in rural areas

Accueil en résidence / residences - Détours du Monde, Médiathèque Montaigne à Frontignan, École de musique de Mèze, Théâtre Molière Sète, scène nationale archipel de Thau, Ville de Balaruc-les-Bains, Le Sonambule, Bouillon Cube, Ville de Jacou

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

FRIGYA

IMED ALIBI

- **Imed ALIBI**
Percussions / *percussions*
- **Khalil HENTATI "EPI"**
Machines et synthétiseurs /
machines and synthesizers

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT

Festival Résurgence - Lodève (34)

Festival Détours du Monde - Chanac (48)

Festival de Thau - Mèze (34)

Festival Convivencia - Toulouse (31)

Visa For Music - Rabat (Maroc)

Festival Beirut and Beyond - Beyrouth (Liban)

Le Piano-Tiroir - Balaruc-les-Bains (34)

Festival Mapas - Îles Canaries (Espagne)

Festival Arabesques - Montpellier (34)



Les créations musicales d'Imed Alibi sont non seulement belles, sensuelles, envoûtantes, mais aussi ambitieuses et courageuses. Nous vivons une période où les canons esthétiques et les normes musicales tendent à favoriser une absorption harmonique et rythmique plus que facile ; Imed Alibi donne à entendre une musique autre. Les cultures et techniques musicales lui donnent une universalité de fait et nous rappellent que le rythme et la mélodie sont engendrés par le même désir : celui de donner corps et âme à la vie.

Percussionniste tunisien virtuose et prolifique, Imed Alibi a officié auprès de grands noms comme Emel Mathlouthi, Rachid Taha ou les Boukakes, son premier groupe de fusion ; avant de lancer son propre projet Safar produit par Justin Adams (2014), suivi de Salhi avec Mounir Troudi et Michel Marre (2014).

Sa nouvelle création Frigya (Afrique en dialecte tunisien) s'ouvre cette fois aux sons électroniques en collaborant avec Khalil Hentati aux machines, tout en gardant un ancrage profond dans des traditions ancestrales portées par les percussions.

The musical creations of Imed Alibi are not only beautiful, sensual, bewitching, but also ambitious and courageous. We live in a period where aesthetic canons and musical standards tend to favor more than easy harmonic and rhythmic absorption; Imed Alibi suggests another music. Musical cultures and techniques give him a de facto universality and remind us that rhythm and melody are generated by the same desire: that of giving body and soul to life.

Virtuoso and prolific Tunisian percussionist, Imed Alibi has worked with big names like Emel Mathlouthi, Rachid Taha or les Boukakes, his first fusion group; before launching his own Safar project produced by Justin Adams (2014), followed by Salhi with Mounir Troudi and Michel Marre (2014).

His new creation Frigya (Africa in Tunisian dialect) opens this time to electronic sounds by collaborating with Khalil Hentati on machines, while keeping a deep anchoring in ancestral traditions carried by percussion.

Production - le +SiLO+

Co-production - La Grande Boutique, centre de création des musiques populaires de Bretagne

Soutien / support - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, CNV, Adami, Spedidam

Accueil en résidence / residences - Le Métrotron & Festival Convivencia (Toulouse), La Grande Boutique centre de création des musiques populaires en Bretagne, Le Sonambule, École de Musique de Méze, Le Jam

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène



4LANDS

TRIO ZEPHYR, GERMAIN LEBOT

- **Delphine CHOMEL**
Voix, violon / *voice, violin*
- **Marion DIAQUES**
Voix, violon alto / *voice, viola*
- **Claire MENGUY**
Voix, violoncelle / *voice, cello*
- **Germain LEBOT**
Voix, percussion, kora / *voice, percussions, kora*

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT

- La Grange (Bouillon Cube)** - *Causse-de-la-Selle (34)*
- Festival de Thau** - *Mèze (34)*
- Festival Détours du Monde** - *Chanac (48)*
- Festival La Claranda** - *Serres (11)*
- Le Ciné-Théâtre** - *St-Chély-d'Apcher (48)*
- Le Piano-Tiroir** - *Balaruc-les-Bains (34)*

Paysages tressés ou La musique des terres intérieures

Passionnées par les échanges artistiques, les membres du Trio Zéphyr n'ont jamais quitté l'idée d'une création plus approfondie associant la percussion à leur musique. Elles rencontrent en 2015, par le biais d'une collaboration artistique, le batteur percussionniste Germain Lebot avec qui les affinités musicales se sont révélées évidentes.

Originaire de la Réunion, Germain Lebot est compositeur et multi-instrumentiste (batterie, percussions, kora et chant) et fait partie de cette jeune génération de musiciens, acteurs de la musique réunionnaise actuelle qui portent le terreau fertile de la langue créole et du maloya.

Le mariage du trio à cordes issu de la culture classique occidentale et des percussions traditionnelles crée un contraste culturel riche de complémentarité qu'ils ont envie d'explorer. Au cœur des cordes, les voix s'immiscent, jouant des syllabes, des harmonies, des timbres et des polyrythmies, dans un langage tantôt imaginaire, tantôt créole. Tour à tour, les mots et les respirations portent la musique et l'accompagnent dans un élan permanent de liberté. Cette nouvelle création ira explorer les rythmiques des pays de l'Est mais aussi les modes orientaux de l'Inde et du Magreb, ainsi que la créolité de la Réunion. Ce projet est tout simplement une petite perle qui s'ajoute à l'immense collier de la créativité humaine.

Braided landscapes or interior lands music

Passionate about artistic exchanges, the members of Zéphyr Trio have never left the idea of a more in-depth creation combining percussion with their music. In 2015, they met through an artistic collaboration, percussionist Germain Lebot with whom obvious musical affinities were revealed.

Originally from Reunion, Germain Lebot is a composer and multi-instrumentalist (drums, percussion, kora and vocals) and is part of this young generation of musicians, actors of current Reunionese music who brings fertile soil to the Creole language and Maloya.

The marriage of the string trio from western classical culture and traditional percussion creates a rich cultural contrast of complementarity that they want to explore. At the heart of the strings, voices intrude, playing syllables, harmonies, timbres and polyrhythms, in a sometimes imaginary, sometimes Creole language. In turn, words and breaths carry the music and accompany it in a permanent burst of freedom. This new creation will explore the rhythms of Eastern countries but also the oriental fashions of India and Magreb, as well as Reunion's creolity. This project is simply a small pearl which adds to the immense necklace of human creativity.

Production - le +SiLO+

Co-production - Trad'Hivernales

Soutien / support - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, CNV, Spedidam

Accueil en résidence / residences - Les Trad'Hivernales, Détours du Monde & Scènes Croisées de Lozère, Ville de Balaruc-les-Bains, Le Sonambule, la Grange/Bouillon Cube

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

TODO MUNDO

ANTOINETTE TRIO, TÉOFILO CHANTRE

- **Téofilo CHANTRE**
Chant, guitare / *voice, guitar*
- **Arnaud ROUANET**
Clarinete basse / *bass clarinet*
- **Antoine LEITE**
Guitare / *guitar*
- **Julie AUDOUIN**
Flûte / *flute*

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / *THEY PLAYED AT*

Festival Détours du Monde - Chanac (48)

Festival Convivencia - Toulouse (31)

Festival de Thau - Mèze (34)

Festival Fiesta'Sète - Sète (34)

Saison Résurgence - Lodève (34)

L'Estive (Scène nationale de Foix et de l'Ariège)
- Varilhes (09)

Théâtre Scène des Trois Ponts - Castelnaudary (11)

Le Ciné-Théâtre - St-Chély-d'Apcher (48)

Hall Comminges - Colomiers (31)



**COMPAGNIE 3X2+1
/TODO MUNDO**

[2018]

Création poétique et musicale du Tout-monde

"Le Tout-monde est une approche poétique et identitaire de la survie des peuples dans la mondialisation."

Édouard Glissant, poète et essayiste, invente le concept de Mondialité en opposition à la mondialisation économiste. Par la créolisation, il prône le métissage et la poétique de la relation, celle des imaginaires, des langues et des cultures.

Antoinette Trio, de par la grande diversité des origines de ses musiciens, explore de l'intérieur le concept de créolisation : comment trois individus venant d'horizons musicaux très différents, par confrontation de leur identité et de leur personnalité, créent du "métissage culturel qui produit de l'imprévisible".

Téofilo Chantre est cap-verdien, musicien-auteur et fut le compositeur et arrangeur de Césaria Évora. Il crée en 2011 un disque qui s'intitule *Mestissage*. Le concept de créolisation propre à Édouard Glissant ne lui est donc pas étranger.

Étranger ? Dans le contexte actuel où replis identitaires, guerres, frontières, peurs et rejets de l'étranger, du migrant, reprennent le devant de la scène médiatique et électorale, la parole d'Édouard Glissant devient urgente à porter, notamment par l'expression artistique, la rencontre, la curiosité, l'échange.

Todo Mundo, "le Tout-monde" est une réponse poétique, musicale et sensible aux bousculements sociétaux actuels et futurs.



Poetic and musical creation of the All-world

"The All-World is a poetic and identity-based approach to the survival of peoples in globalization." Édouard Glissant, poet and essayist, invents the concept of Globality in opposition to economist globalization. By creolization, he advocates the miscegenation and poetics of relationship, that of imaginaries, languages and cultures.

Antoinette Trio, thanks to the musicians' great diversity of origins, explores from the inside the concept of creolization: how three individuals coming from very different musical horizons, by confronting their identity and their personality, create "cultural crossbreeding that produces the unpredictable".

Teofilo Chantre is a Cape Verdean musician-author and composer, arranger of Cesaria Evora. In 2011, he created a disc called Mestissage. Édouard Glissant's concept of creolization is therefore not unfamiliar to him.

In the current context where identity withdrawals, wars, borders, fears and rejections from abroad, from migrants, take center stage on the media and electoral scene, the word of Édouard Glissant becomes urgent to bear, especially through artistic expression, encounter, curiosity, exchange.

Todo Mundo, "The All-World" is a poetic, musical and sensitive response to current and future societal upheavals.

Production - le +SiLO+

Coproduction - Compagnie 3X2+1

Soutien / support - Ministère de la culture et de la communication / DRAC Occitanie, Conseil régional Occitanie, Conseil départemental de l'Aude, CNV, Adami

Accueil en résidence / residences - Détours du Monde, Ville de Balaruc-les-Bains, Festival de Thau & Ville de Mèze, Le Sonambule, Le Rocher de Palmer

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

FREE RIVER

MATIA LEVRERO & EMMA LAMADJI

- **Emma LAMADJI**
Voix, compositions / *voice, composing*
- **Matia LEVRERO**
Guitare, compositions, voix, arrangements / *guitar, voice, composing, arrangements*
- **Samuel MASTORAKIS**
Vibraphone, voix / *vibraphone, voice*
- **Joan ECHE PUIG**
Contrebasse, basse électrique, voix / *double bass, electric bass, guitar voice*
- **Romain CASTERA**
Batterie, percussions, voix / *drums, percussions, voice*

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / THEY PLAYED AT

Journées Musicales de Carthage - Carthage (Tunisie)

Festival international de la musique diwane
- Alger (Algérie)

Rhinojazz Festival - St-Priest-en-Jarez (42)

Saison Lodévois & Larzac - Le Caylar (34)

Les Folies d'O - Montpellier (34)

Jazz à Junas - Allègre-les-Fumades (30)

Festival Détours du Monde - Chanac (48)

Les Moissons Sonores - Lamaguère (32)

Festival Jazzèbre - Perpignan (66)

Saison culturelle de la ville de Balaruc-les-Bains

- Balaruc-les-Bains (34)

Festival de Thau - Mèze (34)

Festival Fiesta'Sète - Sète (34)



Joan ECHE PUIG, Emma LAMADJI, Maxime ROUAYROUX
© Paul Amouroux



REAL BEGINNING

(2019)

L'esprit épuré et soul du negro spiritual

Free River est le fruit de la rencontre entre deux artistes, la chanteuse Emma Lamadji et le guitariste Matia Levréro.

Emma Lamadji est imprégnée depuis toujours de negro spiritual. Servie par une voix profonde, riche de nuances, et par une très belle présence scénique, elle restitue toute la profondeur et la force des anciennes mélodies du répertoire.

Matia Levréro, guitariste compositeur et arrangeur est un artiste ouvert sur le monde ; sans idées préconçues, il ne se laisse guider que par ses émotions... et la rencontre avec Emma Lamadji a été riche en émotions.

Free River est ainsi né d'un désir mutuel de rapprocher les deux univers. Pour Matia Levréro, c'est l'envie de travailler à partir de l'énergie pure qui se dégage de la voix et des mélodies, pour alimenter son imaginaire créatif. Pour Emma Lamadji, c'est le désir d'ouvrir son horizon vers un univers musical nouveau, nourri à la fois de soul, de world, de jazz, de gospel, de pop... Chanteuse d'instinct, Emma s'est sentie transportée par ce contexte musical plus ouvert qui lui laissait une plus grande liberté d'improvisation et d'interprétation.

Free River donne à entendre quelque chose d'inédit, d'inattendu, et qui sonne pourtant comme une évidence.

The refined and soulful spirit of negro spiritual

Free River is the fruit of the meeting between two artists, singer Emma Lamadji and guitarist Matia Levréro.

Emma Lamadji has always been imbued with negro spiritual. Served by a deep voice, rich in nuances, and by a very beautiful stage presence, she restores all depth and strength of old melodies from the repertoire.

Matia Levréro, guitarist, composer and arranger is an artist open to the world; without preconceived ideas, he lets himself be guided only by his emotions ... and the meeting with Emma Lamadji was rich in emotions.

Free River was thus born from a mutual desire to bring these two universes together. For Matia Levréro, it was the desire to work from the pure energy that emerges from the voice and melodies, to fuel his creative imagination. For Emma Lamadji, it was the desire to open up her horizon towards a new musical universe, nourished at the same time of soul, world, jazz, gospel, pop ... Singer of instinct, Emma felt transported by this more open musical context which left her a greater freedom of improvisation and interpretation.

Free River suggests something new, unexpected, and yet it sounds obvious.

Production première création en 2015 / **production first creation in 2015** - le +SiLO+

Soutien / **support** - Conseil régional Occitanie, CNV

Accueil en résidence / **residences** - Le Sonambule, l'École de musique de Mèze

Soutien en diffusion / **distribution support** - Occitanie en Scène



SALHI

IMED ALIBI

- **Imed ALIBI**
Percussions / *percussions*
- **Michel MARRE**
Trompette / *trumpet*
- **Mounir TROUDI**
Voix / *voice*

ILS SONT DÉJÀ PASSÉS PAR / *THEY PLAYED AT*

- Wasla Music Festival** - *Dubai (Émirats Arabes Unis)*
- Festival Al Balad Music** - *Amman (Jordanie)*
- Millau Jazz Festival** - *Millau (12)*
- Le Sonambule** - *Abbaye d'Aniane (34)*
- Festival International de Carthage** - *Carthage (Tunisie)*
- Festival international du Caire** - *Le Caire (Égypte)*
- Festival Radio France Montpellier-Occitanie**
- *Perpignan (66)*
- Radio France International** - *Paris (75)*
- Institut français d'Alger** - *Alger, Tlemcen, Oran (Algérie)*
- Comedy Club** - *Paris (75)*
- Fiesta'Sète** - *Sète (34)*



Chant, jazz & patrimoine populaire bédouin

La rencontre entre le percussionniste Imed Alibi, le chanteur soufi et jazz tunisien Mounir Troudi et le trompettiste jazz Michel Marre crée un langage nouveau du patrimoine musical bédouin, notamment le "Salhi" qui allie mysticisme, poésie et ambiances de fête et de transe.

Bien que jugées folkloriques ou frivoles, les chansons bédouines faisaient battre le cœur d'un pays où la libre parole était bâillonnée. C'est pour cela aussi que ces musiques sont si populaires ; elles expriment l'âme du peuple et se sont imprimées dans sa mémoire à tel point qu'on a le cœur serré de nostalgie à chaque fois qu'on a la chance de les réécouter. La frontière entre les deux genres n'est pas stricte et la rencontre de ces trois artistes exprime le passage d'une musique à une autre avec une faculté d'assimilation qui leur est propre. Prendre du "risque" dans la musique est leur point commun.

Singing, jazz & Bedouin folk heritage

The meeting between percussionist Imed Alibi, Tunisian Sufi and jazz singer Mounir Troudi and jazz trumpeter Michel Marre creates a new language of the Bedouin musical heritage, in particular the "Salhi" which combines mysticism, poetry and party and trance atmospheres.

Although considered folk or frivolous, Bedouin songs made the heart of a country where free speech was gagged beat. This is also why these musics are so popular; they express the soul of the people and have been imprinted in their memory to the point where one feels nostalgic every time he gets the chance to listen to them again. The border between the two genres is not strict and these three artists meeting expresses the passage from one music to another with a faculty of assimilation which is specific to them. Taking risk in music is their common point.

Production - le +SiLO+

Coproduction - Festival de Radio France & Montpellier Occitanie

Soutien / support - Conseil régional Occitanie

Accueil en résidence / residences - Abbaye de Valmagne

Soutien en diffusion / distribution support - Occitanie en Scène

SOUTIEN À D'AUTRES CRÉATIONS

SUPPORT TO OTHER CREATIONS

Par le biais de l'accompagnement de projets artistiques opéré par certains partenaires coopérants, le **+SiLO+** soutient d'autres créations en favorisant le lien entre artistes et acteurs de la fabrique et appuyant leur communication.

*Through the support of artistic projects operated by certain cooperating partners, **+SiLO+** supports other creations by promoting the link between artists and actors of the factory and supporting their promotion.*



© Luc Grelliche



© Yoann Galiotto

BARRUT

La Part de l'orage - création 2020

Barrut, c'est une bête sonore composée de trois femmes et quatre hommes qui font corps, et donnent vie ensemble à un animal sauvage et poétique, qui pleure parfois, rugit souvent. Dans une symphonie puissante, la bête fait résonner ses luttes intimes et politiques à travers pamphlets, fables, épopées, et autres chroniques poétiques du monde d'aujourd'hui.

Sur scène, les sept voix portent une musique entière, pleine de reliefs, aussi massive que précise, parfois suspendue, parfois bouillonnante, et toujours habitée, donnant vie à une polyphonie unique, à la fois actuelle et sans âge.

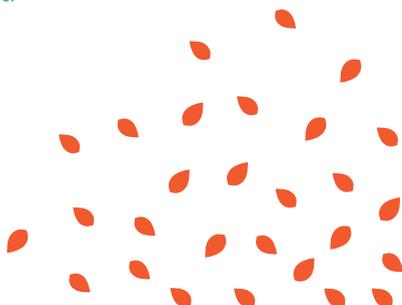
Barrut, is a sound beast made up of three women and four men who are one body, and give life together to a wild and poetic animal, which sometimes cries, often roars. In a powerful symphony, the beast echoes its intimate and political struggles through pamphlets, fables, epics, and other poetic chronicles of the world today.

On stage, the seven voices, male and female, carry an entire music full of reliefs, both massive and precise, sometimes bubbling, sometimes suspended, and always inhabited and giving life to a unique polyphony, both current and ageless.

TATO GARCIA

La Rumbason de Tato s'affranchit des codes de la rumba classique pour surfer sur le son cubain et le jazz méditerranéen. Cette synthèse conduit l'artiste à proposer un jeu plus ouvert harmoniquement et résolument tourné vers les polyrythmies latines. Des ballades aux falcetas énergiques, Tato explore le monde, raconte son monde, dénonce les catastrophes écologiques comme dans le titre *El Mundo*.

*Tato's Rumbason breaks free from the codes of classical rumba to surf on Cuban sound and Mediterranean jazz. This synthesis leads the artist to propose a more harmonically open sound resolutely turned towards Latin polyrhythms. From ballads to energetic falcetas, Tato explores the world, tells his world, denounces ecological disasters as in the title *El Mundo*.*



CRÉATIONS HISTORIQUES DU +SILO+ HISTORICAL CREATIONS OF THE +SILO+



© Philippe Poulénas

SAFAR (création 2012)

Imed ALIBI Percussions / *percussions*

Zied ZOUARI Violon / *violin*

Zé Luis NASCIMENTO Percussions / *percussions*

Pascal TEILLET Bassoud / *bassoud*

Stéphane PUECH Claviers, machines / *keyboard, machines*



© Paul Amouroux

KINTSUGI (création 2015)

Serge TEYSSOT-GAY Guitare / *guitar*

Gaspar CLAUS Violoncelle / *cello*

Kakushin NISHIHARA Biwa (luth japonais) / *japanese luth*



© Philippe Poulénas

BEATIK (création 2016)

Beata DREISIGOVA Voix / *voice*

Stéphane PUECH Claviers, percussions / *keyboard, percussions*

Fiona STEWART Voix / *voice*

Eric MANCHON Batterie / *drums*

Frédéric WHEELER Guitare / *guitar*

Bruno DUCRET Violoncelle / *cello*



© Paul Amouroux

RAIZES (création 2016)

Virginia CAMBUCI Voix / *voice*

Imed ALIBI Percussions / *percussions*

Accordéon / *accordion*



© Noémie Hajosi

UÈI (création 2016/17)

Rodín KAUFMANN Voix, percussions / *voice, percussions*

Denis SAMPIERI Voix, percussions / *voice, percussions*

Erwan BILLON Voix, percussions / *voice, percussions*

Guy SAMPIERI Voix, percussions / *voice, percussions*



© Philippe Poulénas

ORIENT EXPRESS (création 2017)

Walid BEN SELIM Voix / *voice*

Jiang NAN Guzheng (cithare chinoise) / *Chinese zither*

Florian BARON Oud / *oud*

LES SEMIS

Appréhender les musiques du monde & traditionnelles au contact des processus de création

Il s'agit surtout d'être attentifs aux publics et de permettre à des personnes venant d'univers différents de se confronter, d'approcher un univers artistique.

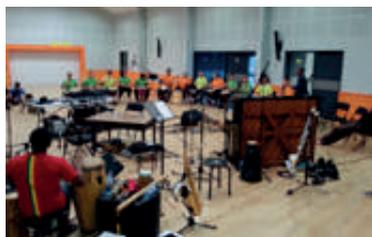
La qualité de la relation constitue la nature même de notre action vers les publics. Les publics du **+SiLO+** participent en tant que "publics chercheurs", sous forme de parcours d'éducation artistique et culturelle, "les Semis", qui initient un dialogue sensible privilégié en 2 axes :

Renforcer les liens entre la création et les publics

- En lien avec les résidences de recherche, le **+SiLO+** rend accessible les œuvres et le travail des artistes.
- Le **+SiLO+** initie toute l'année des rencontres inédites entre les artistes accueillis et les habitants, qui rendent accessible la création contemporaine.
- Les échanges et le dialogue existent lors de répétitions publiques, de partage de connaissance entre professionnels et amateurs, de sorties de résidences...
- En lien à des temps forts de diffusion, le **+SiLO+** favorise l'accès de tous les publics aux manifestations programmées.

Approfondir l'expression musicale

- Conduite d'actions auprès de publics scolaires.
- Conduite d'actions d'éducation artistique auprès de publics spécifiques.
- Relation avec les acteurs du territoire et réseaux de proximité.



THE PLANTING

Understanding traditional and world music through contact with the processes of creation and diffusion

It is, above all, about being sensitive to audiences and to allow people coming from very different universes to meet and approach an artistic universe.

The quality of this relationship constitutes the very nature of our action towards audiences. **+Silo+** audiences participate as "researcher audiences", in the form of the artistic and cultural educative path "The Planting" which initiates privileged and sensitive dialogue in 2 axes :

Reinforcing the connections between creation and audiences

- During creative residencies, the **+Silo+** makes the works and the working methods of artists accessible
- The **+Silo+** initiates unprecedented meetings between visiting artists and residents all year round which make contemporary creations both essential and accessible.
- During public rehearsals there are exchanges and dialogue, sharing of knowledge between professionals and amateurs, work-in-progress showings ...
- During the peak of the performance season, the **+Silo+** supports access of all audiences to programmed events

Developing musical expression

- Co-ordinating workshops and meetings in the public school system
- Co-ordinating educational artistic workshops and meetings in the framework of specific audiences
- Relationships with regional actors and close networks



LES RHIZOMES

Des partenariats multiples en réseau

Le **+Silo+** s'inscrit et établit des liens étroits dans des réseaux professionnels. De niveau régional, interrégional, national ou international, ce travail est très souvent le moteur de nombreuses actions.

DES RHIZOMES À PARTAGER

TEMPS DE TRAVAIL SUR LES MUSIQUES POPULAIRES DE BRETAGNE ET DU MONDE

Dans le cadre du festival No Border - Brest - 14 décembre 2019

La région Bretagne organise en partenariat avec Bretagne(s) World Sounds un nouveau temps de réflexion consacré aux modalités de coopération et à l'inscription de ces musiques dans les réseaux généralistes.

Comment créer la rencontre entre responsables de programmation et projets artistiques ? Comment améliorer l'interconnaissance entre réseaux professionnels et permettre aux réseaux généralistes de s'ouvrir davantage à ces musiques ? Quels leviers mobiliser pour valoriser ces musiques aux niveaux local, régional et international en dehors des réseaux spécialisés ? Autant de questions qui seront abordées à travers des retours d'expériences et des échanges en plénière.

TABLE RONDE "LES DROITS CULTURELS : AGISSONS ET PROGRESSONS ENSEMBLE !"

Dans le cadre des Trad'Hivernales - Sommières - 17 janvier 2020

Conférence, débats et ateliers pour échanger autour des droits culturels et leur impact sur les politiques publiques et la création artistique.

La loi NOTRe adoptée en août 2015 et la loi LCAP (liberté de création, architecture et patrimoine) en juillet 2016 ont vu l'inscription des droits culturels dans la loi française. Quelle traduction ces droits peuvent-ils trouver dans les politiques publiques à l'échelle nationale et territoriale ? Comment s'inscrivent-ils de manière effective dans la pensée et les pratiques des personnes, dans la diversité de nos terrains d'action ? Rencontre organisée en coopération avec la FAMDT, Occitanie en Scène avec la participation de l'UFISC.

RHIZOMES AVEC DES RESEAUX PROFESSIONNELS NATIONAUX

Zone Franche - Réseau des musiques du monde

FAMDT - Fédération des acteurs et actrices des musiques et danses traditionnelles

SMA - Syndicat des musiques actuelles

Octopus - Fédération des musiques actuelles en Occitanie

DES RHIZOMES INTERNATIONAUX

Visa For Music (Maroc)

La Passerel-la avec Fira Mediterrania (Catalogne) **et la ville de Palma de Majorque** (Baléares)

Journées musicales de Carthage (Tunisie)

Beirut and Beyond (Liban)

Multiple network partnerships

The **+Silo+** registers and establishes close links in professional networks. On a regional, interregional, national or international level, this work is very often the engine of many actions.

RHIZOMES TO SHARE

WORKING TIME ON POPULAR MUSIC FROM BRITTANY AND THE WORLD

As part of the No Border festival - Brest - December 14, 2019

Brittany region is organizing, in partnership with Bretagne(s) World Sounds, a new period of reflection, devoted to cooperation methods and the inclusion of these musics in generalist networks.

How to create a meeting between program managers and artistic projects?

How to improve the interconnection between professional networks and allow generalist networks to be more open to these musics? What levers can be used to enhance these musics at local, regional and international levels outside of specialized networks (strengthening the professional entourage of artists, the visibility and circulation of projects, etc.)? All these questions will be addressed through feedback and exchanges.

ROUND TABLE "CULTURAL RIGHTS: LET'S ACT AND PROGRESS TOGETHER!"

As part of Trad'Hivernales - Sommières - January 17, 2020

Conference, debates and workshops to exchange around cultural rights and their impact on public policies and artistic creation.

The NOTRe law adopted in August 2015 and the LCAP law (freedom of creation, architecture and heritage) in July 2016 had included cultural rights into French law. What translation can these rights find in public policies at national and territorial levels?

How do they effectively fit into the thinking and practices of people, in the diversity of our fields of action?

Meeting organized in cooperation with FAMDT, Occitanie en scène with the participation of UFISC.

RHIZOMES WITH NATIONAL PROFESSIONAL NETWORKS

Zone Franche - World music network

FAMDT - Federation of traditional music and dance operators

SMA - Syndicate of contemporary music

Octopus - Federation of contemporary music in Occitanie

INTERNATIONAL RHIZOMES

Visa For Music (Morocco)

La Passerel·la avec Fira Mediterrania, Catalogne et la ville de Palma de Majorque (Balearic)

Journées musicales de Carthage (Tunisia)

Beirut and Beyond (Lebanon)



CENTRE DE CRÉATION COOPERATIF DÉDIÉ
AUX MUSIQUES DU MONDE & TRADITIONNELLES
EN RÉGION OCCITANIE

CONTACT

COORDINATION

Fabien Moutet

06 88 68 14 64

coordination.silo@gmail.com

PRODUCTION

Agnès Gerbe

04 67 18 70 83

production@festivaldethau.com

DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Imed Alibi

06 13 91 45 26

communication.imedalibi@gmail.com

ARTISTE ASSOCIÉ

Walid Ben Selim

06 95 10 06 72

wallead@gmail.com

www.festivaldethau.com/le-silo



facebook.com/silooccitanie/



Licences d'entrepreneur du spectacle : 2-1063803 et 3-1063804



Les activités du +SiLO+ sont certifiées à la norme iso 20121 par Bureau Veritas et respectent la politique et les engagements développement durable de l'association Jazzamèze, porteuse du Festival de Thau.